

## VERBALE

della 6/17 seduta del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno tenutasi il 19 dicembre 2017 nella sala maggiore della Casa di cultura di Rovinj-Rovigno, Piazza maresciallo Tito 3, con inizio alle ore 10,30.

Presenti: Valerio Drandić, Jadranka Andrijević, Elida Knežević, Predrag Mamontov, Robert Mavrić, Marčelo Mohorović, David Modrušan, Emil Nimčević, Marinko Rade, Emil Radovan, Tiziana Zovich Stanić, Riccardo Bosazzi, Nijaz Burgić, Suad Salkić, Petar Radetić, Sergio Rabar, Snježana Štefanić Hoefel

Presenziano alla seduta: Marko Paliaga, Marino Budicin, Kristijan Damijanić, Mojmir Pavić, Maria Črnac Rocco, Martina Čekić Hek, Edita Sošić Blažević, Ivan Begić, Tanja Mišeta, Iva Vuljan Apollonio, Mirjana Bratulić, Nataša Poropat Paliaga, Elvis Prenc, Evilijano Gašpić, Ognjen Pulić, Gianni Rocco, Želimir Laginja, Donald Schiozzi, Marija Smolica, Mauricio Božić, Branko Rajko, Sandra Orbanić, Dubravka Svetličić, Abedin Ramadani, Dobrivoje Stošić e i rappresentanti dei mass media.

Verbalista: Ines Herak

Presiede la seduta Valerio Drandić, presidente del Consiglio municipale, che apre la seduta, saluta i presenti e constata la presenza di 17 consiglieri, ossia della maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide.

Visto che non ci sono state osservazioni in merito al verbale della 5/17 seduta del Consiglio municipale tenutasi il 28 novembre 2017, il medesimo è stato confermato.

Prima di approvare l'ordine del giorno, il presidente del Consiglio municipale ha proposto di eliminare il punto 19 all'ordine del giorno "Proposta di Delibera di modifica alla Delibera sull'ammontare della retribuzione per l'attività del vicesindaco che espleta la funzione senza instaurare rapporto di lavoro" ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.3/10), e invece di questo punto di inserire un nuovo punto allo stesso numero, ma con la denominazione: Delibera di modifica alla Delibera sulle retribuzioni per i consiglieri, i membri degli organismi di lavoro, i comitati locali e i membri che svolgono la funzione senza instaurare rapporto di lavoro nell'amministrazione municipale" ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 7/14 e 10/17).

Inoltre, il presidente ha proposto di completare l'ordine del giorno con altri cinque nuovi punti, e precisamente:

- nuovo punto 21: "Proposta di Conclusione relativa all'acquisto dell'edificio della Casa di cultura e del terreno circostante a Villa di Rovigno, all'indirizzo Piazza Matko Laginja 2",

- nuovo punto 22: "Proposta di Conclusione con la quale viene dato il consenso alla stipulazione del concordato nel procedimento di espropriazione ai fini della costruzione della strada nella zona imprenditoriale Gripole – Il fase con impianto di smaltimento delle acque piovane e illuminazione pubblica",

- nuovo punto 23: "Proposta di Conclusione relativa all'avvio del procedimento e dell'inizio del dibattito in merito ai cambiamenti allo Statuto della Città di Rovinj-Rovigno",

- nuovo punto 24: “Proposta di Conclusione relativa alla determinazione della proposta di nomina dei membri del Comitato di controllo della società commerciale “Smaltimento acque Rovinj-Rovigno s.r.l.”,
- nuovo punto 25: “Proposta di Delibera sulla concessione del consenso per l’espletamento dei lavori di determinazione e riscossione delle imposte alla Regione Istriana”.

Dopo che con 16 voti “a favore” e 1 “astenuato” è stato accolto il completamento proposto all’ordine del giorno, il Consiglio municipale con 16 voti “a favore” e 1 “astenuato” ha approvato il seguente

## **ORDINE DEL GIORNO**

1. Verifica del verbale della 5/17 seduta del Consiglio municipale,
2. Proposta di Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018 e proiezioni per il 2019 e il 2020,
3. Proposta di Programma di lavoro del Sindaco e dell’amministrazione municipale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018,
4. Proposta di Delibera sulla realizzazione del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018,
5. Proposta di Decreti di esonero e di nomina dei membri degli organismi di lavoro del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno per il periodo 2017-2021,
6. Proposta di Delibera sulla stesura delle III Modifiche e integrazioni al Piano urbanistico generale della Città di Rovinj-Rovigno e delle IV Modifiche e integrazioni al Piano d’assetto territoriale della Città di Rovinj-Rovigno,
7. Proposta di Delibera sulle aree pubbliche,
8. Proposta di Delibera sull’attuazione del progetto di sostituzione dei tetti contenenti amianto sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno,
9. Proposta di Delibera sulle condizioni, i criteri e il procedimento per stabilire la graduatoria per l’acquisto degli appartamenti nell’ambito del Programma dell’edilizia abitativa volta al sociale nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno,
10. Proposta di Delibera sull’indennizzo per l’usufrutto dei terreni di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno sui quali sono costruiti alberghi e villaggi turistici,
11. Proposta di Piano a medio termine (triennale) di assegnazione delle concessioni per l’espletamento delle attività comunali nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno per il periodo dal 2018 al 2020,
12. Proposta di Programma di lavoro e Piano di gestione della Società commerciale Rubini s.r.l. per il 2018,
13. Piano di lavoro dell’Unità pubblica dei vigili del fuoco - Javna vatrogasna postrojba Rovinj-Rovigno per il 2018,
14. Piano e Programma delle attività della società commerciale “Valbruna sport” s.r.l. Rovinj-Rovigno per il 2018,
15. Proposta di Conclusione con la quale si stabilisce la proposta di nomina dei membri della direzione - direttori della società commerciale Servizio comunale s.r.l.,
16. Proposta di Conclusione con la quale si stabilisce la proposta di nomina del membro della direzione della società commerciale „Smaltimento acque Rovinj-Rovigno s.r.l.“

17. Informazione sul Programma di lavoro del Servizio comunale s.r.l. Rovigno per il 2018,
18. Informazione sul Programma di lavoro dell'azienda "Smaltimento acque Rovinj-Rovigno" s.r.l. Rovigno per il 2018,
19. Proposta di Delibera di modifica alla Delibera sulle retribuzioni per i consiglieri, i membri degli organismi di lavoro, i comitati locali e i membri che svolgono la funzione senza instaurare rapporto di lavoro nell'amministrazione municipale,
20. Andamento patrimoniale,
21. Proposta di Conclusione relativa all'acquisto dell'edificio della Casa di cultura e del terreno circostante a Villa di Rovigno, all'indirizzo Piazza Matko Laginja 2,
22. Proposta di Conclusione con la quale viene dato il consenso alla stipulazione del concordato nel procedimento di espropriazione ai fini della costruzione della strada nella zona imprenditoriale Gripole – Il fase con impianto di smaltimento delle acque piovane e illuminazione pubblica,
23. Proposta di Conclusione relativa all'avvio del procedimento e dell'inizio del dibattito in merito ai cambiamenti allo Statuto della Città di Rovinj-Rovigno,
24. Proposta di Conclusione relativa alla determinazione della proposta di nomina dei membri del Comitato di controllo della società commerciale "Smaltimento acque Rovinj-Rovigno s.r.l.",
25. Proposta di Delibera sulla concessione del consenso per l'espletamento dei lavori di determinazione e riscossione delle imposte alla Regione Istriana.

Interpellanze dei consiglieri:

**Riccardo Bosazzi:** „Buongiorno a tutti. La mia prima domanda è breve, concisa. Faccio una breve introduzione, non è soltanto il mio parere ma anche di molti cittadini che per lo sviluppo ulteriore della città di Rovigno un passo importante sia avere una stazione delle corriere adeguata alle esigenze dei nostri tempi. Quindi la mia domanda è: Quando si pensa di costruire la stazione delle corriere e in che luogo? Grazie.“

**Marko Paliaga:** “Buongiorno a tutti. Ringrazio per la domanda. Come sapete, sei mesi fa avevamo annunciato di avere un'idea circa la modifica al piano urbanistico generale, e tra le altre cose anche per il cambiamento della stazione degli autobus, per la quale si sta pensando di scegliere la zona di Concetta. Quindi la prima soluzione, ossia quella nella zona Bauxite a causa della pessima situazione giuridico-patrimoniale e dei grandi investimenti necessari, va eliminata dal GUP. L'anno prossimo tratteremo e progetteremo questa zona, ma lo faremo anche tramite la documentazione di pianificazione territoriale e vedremo se qui possiamo, e in che misura, realizzare questo progetto in modo tale che il progetto del garage sotterraneo e il progetto dell'autostazione che dovrebbe venir messa in funzione del trasporto di linea e di transito nazionale e internazionale, alleggerendo il traffico in questa parte della città, ossia Valdibora, Mirna 1, Mirna 2 e rispettive rotatorie. Grazie.”

**Suad Salkić:** „Buongiorno a tutti. Ho due domande. La prima è legata alla problematica del traffico nella città di Rovigno. Come cittadino ritengo che il traffico a Rovigno non sia stato risolto come si deve. Già da 25 anni le strutture della città e le persone responsabili non vogliono affrontare questo problema. Non si può contare sul fatto che ognuno abbia qualcuno che lo trasporti da un luogo all'altro della città. Il

problema spesso viene giustificato con il fatto che non abbiamo soldi. Nella motivazione offro una proposta concreta di introdurre quattro linee autobus, ovvero la prima: autostazione - entrata in città - fino al mercato, rotatoria; la seconda: autostazione - cimitero - ospedale e indietro; la terza: autostazione - Centener - Valbruna - Stanga - rotatoria presso la Fina - autostazione e indietro; quarta: autostazione-Villa di Rovigno. Sarebbe necessario un orario regolare, ogni ora. In questo modo verrebbero creati nuovi posti di lavoro, durante l'estate il traffico delle automobili sarebbe più scorrevole, poiché se il turismo continua di questo passo non avremo più dove parcheggiare e tanto meno circolare, soprattutto in posti come la circonvallazione f.lli Lorenzetto e altri. Le persone si sentirebbero sicure, soprattutto le persone sole, i malati, i più deboli e i pensionati. Si sentirebbero sicure in quanto il trasporto urbano consentirebbe loro di muoversi liberamente. Volendo i soldi per acquistare dei pulmini si troverebbero, così come sono stati trovati i soldi per la multa che la Città deve pagare. All'inizio non sarebbe necessario acquistare subito quattro autobus, ma solo due che partirebbero ogni mezz'ora. Dobbiamo pensare che la nostra città ha due modi di vita, uno estivo e uno invernale. Questi autobus potrebbero venir inseriti o nella Valbruna sport oppure nell'azienda comunale, creando nuovi posti di lavoro, almeno due all'inizio, se non addirittura quattro... (il presidente del Consiglio municipale avverte il consigliere che il tempo a sua disposizione per fare le domande sta scadendo). Questa è una problematica molto importante e pertanto lascerò il materiale e le proposte al caposettore preposto.

Rivolgo la mia seconda domanda alla signora Edita Sošić e riguarda il problema dei nostri studenti che sono residenti a Rovigno e studiano a Pola. Con delibera del Ministero delle scienze e dell'istruzione agli studenti di Buie, Pinguente, Albona, Cittanova e Umago viene riconosciuto il diritto al pasto di livello 2, il che significa due pasti al giorno in quanto queste città hanno scarso collegamento stradale con Pola. Chiedo alla caposettore di intraprendere tutte le misure nel dimostrare al Ministero preposto che anche la nostra città non dispone di adeguate linee di comunicazione stradale con Pola. La sovvenzione per un menu è di 16,10 kune, ma non li paga la Città dal proprio bilancio bensì lo Stato. Perdendo questa sovvenzione non possono usufruire nemmeno della mensa studentesca dove il menu principale costa 6,50 kune. Darò la proposta, ho contattato tutte le istituzioni..."

**Marko Paliaga:** „Grazie per la domanda. Non è esatto dire che da 25 anni non ci occupiamo del traffico, in quanto il traffico nella città di Rovigno è regolato e ogni anno si migliora ulteriormente l'infrastruttura stradale, soprattutto quella che è indirizzata alla risoluzione degli ingorghi estivi, ma anche ad una maggior scorrevolezza del traffico. Per quanto riguarda il trasporto di linea, sia esso con autobus o pulmini, da quanto ne so era stato esaminato diverse volte. Una volta era stato messo in funzione. In sede di Consiglio municipale ci sono state molte domande legate a questo tipo di trasporto. C'è stato un periodo in cui abbiamo avuto un concessionario che provvedeva al trasporto delle persone, ma ci sono stati in media 1,5 passeggeri a corsa. Siamo del parere che Rovigno è una città troppo piccola per organizzare questo tipo di trasporto di linea, ma sono d'accordo sul fatto che durante i mesi estivi una parte di trasporto organizzato in questo modo, soprattutto se organizzato nell'ambito delle aziende turistiche, alleggerirebbe il traffico e i parcheggi e ridurrebbe gli ingorghi. Esamineremo la sua proposta e cercheremo di migliorare il trasporto nella nostra città. Mi auguro inoltre che con la nuova legge (come è stato annunciato) venga liberalizzato il trasporto taxi, in modo tale che qui i prezzi calino e aumenti il numero dei servizi taxi, ovvero di tassisti che

potranno svolgere efficacemente una parte del trasporto urbano dei passeggeri. Grazie.“

**Suad Salkić:** „Non si pensava che non sia stato fatto niente in merito al trasporto, ma d'estate, d'inverno, tanti soldi che dal bilancio diamo ai club sportivi, questi autobus all'inizio due, non quattro, potrebbero servire, se fossero nostri di qualche azienda, per i club sportivi, in quanto solo da questo denaro possiamo pagarli, e sono sicuro che finora il turismo non era così forte per non poterlo fare, almeno dobbiamo pensarci, pertanto, grazie per la risposta.“

**Edita Sošić Blažević:** „Saluto tutti i presenti. Ringrazio per la domanda e per il materiale recapitato. Cercherò di ottenere tutte le informazioni necessarie a riguardo e dopo presenterò per iscritto una dichiarazione in merito a questa proposta. Grazie.“

**Petar Radetić:** „Buongiorno a tutti. Oggi ho due domande da fare. La prima riguarda la zona di Calchera e San Pruti. Un gruppo di nostri concittadini che in questa zona possiedono dei terreni agricoli e case di campagna (alcuni vi abitano e hanno ricevuto pure il numero civico) mi ha pregato di chiedere quali siano le possibilità di ottenere l'allacciamento all'energia elettrica. Mi è stato detto che in una parte di tale zona è stato possibile l'allacciamento, mentre per la zona di San Pruti l'azienda "Elektra" di Rovigno ha detto che la Città deve costruire qualcosa in questa zona per poter creare le condizioni di allacciamento alla rete dell'energia elettrica. La mia domanda, quindi, è la seguente: che cosa dovrebbe costruire la Città per poter rendere possibile alle strutture, che adesso sono state legalizzate, l'allacciamento all'energia elettrica?

La seconda domanda riguarda l'edificio nel quale ci troviamo. Qui hanno sede diversi soggetti giuridici, ossia l'Università popolare aperta, l'Unione sportiva, Valbruna sport, e nei nostri inviti per le sedute del Consiglio scrive che "la seduta si terrà nella sala grande della Casa di cultura", significa che questo edificio si chiama "Casa di cultura". All'entrata dell'edificio non c'è alcuna scritta che indichi quali soggetti giuridici vi si trovino. Singole leggi prescrivono l'obbligo di collocare insegne con i nomi delle ditte o istituzioni sulle parti esterne dei vani d'affari. La stessa cosa è stata regolata dalle delibere cittadine e quindi vorrei sapere per quale motivo sull'edificio non ci sono cartelli che indichino i nomi dei soggetti che sono presenti in questo edificio? Grazie.”

**Marko Paliaga:** “Grazie mille. E' un dato di fatto che ultimamente, a più riprese, abbiamo avuto riunioni con l'azienda HEP, ma finora non abbiamo avuto questa concreta informazione. Vi prego, pertanto, di permetterci di verificare esattamente di che cosa si tratta, di vedere se qualche impianto infrastrutturale che la Città dovrebbe finanziare in questa zona sia previsto da qualche parte. Non sappiamo se si tratta di una stazione di trasformatori elettrici e quindi vi informeremo in merito per iscritto oppure tramite posta elettronica. Grazie.“

**Maria Črnac Rocco:** „Esiste un'insegna, ma non si trova sull'edificio bensì all'interno subito all'entrata a sinistra, visto che il legislatore ci permette una certa libertà quando si tratta di edifici storici. Considerato che ci sarebbero molte insegne sulla facciata dell'edificio, abbiamo scelto di metterle nell'atrio di entrata a sinistra. Forse si tratta di una soluzione troppo elegante e quindi non viene notata, ma c'è e ci sono i nomi di tutti i soggetti giuridici che si trovano in questo edificio. Grazie.“

**Sergio Rabar:** „Come vedete, mi sono seduto da questa parte, e non da quella, per non creare incidenti. La mia domanda è la seguente: leggendo questo Bilancio, vedendo quanti soldi abbiamo dato ai consigli e ai comitati d'amministrazione sono giunto a 210.000,00 kune, non per tutti, pressappoco si tratta di 300.000,00 kune. Quanto valgono, quanto significano, quanto e di che cosa decidono, di questo non discuterò. Devo elogiare il fatto che in questi comitati cittadini (abbiamo 60 persone) sono rappresentate tutte le nazionalità, mi fa piacere, fratellanza e unità dei popoli e delle nazionalità. La domanda è la seguente: quante persone si trovano nei comitati amministrativi e di altro tipo che paga la Città di Rovigno di queste 300.000,00 kune? C'è qualcuno dei partiti dell'opposizione, di noi 5 quanti siamo qui, oppure qualcuno dei nostri membri in questi comitati? Vorrei un elenco scritto di tutti i membri dei comitati e consigli d'amministrazione con indicata la loro preparazione professionale e a quale partito appartengano. Ritengo che in questi comitati e consigli d'amministrazione ci dovrebbero essere anche gli appartenenti ai partiti d'opposizione. Non voglio subito una risposta, desidero ricevere la risposta per iscritto, come avevo chiesto e che la signora segretaria mi chiami per comunicarmi che la risposta è pronta e io verrò a prenderla. Grazie.“

**Maria Črnac Rocco:** „Signor consigliere Rabar, questa domanda l'aveva già posta e aveva pure ricevuto la risposta. Guardi nel materiale per la seduta del mese di ottobre. Come Le avevo già detto allora, glielo ripeto anche oggi che non dispongo dei dati relativi a quale partito appartengano i singoli membri dei comitati. Io ho solo i nomi e cognomi e questo è tutto.“

**Sergio Rabar:** „Se fossi stato soddisfatto della Sua risposta probabilmente non Le avrei fatto nuovamente questa domanda. Significa che non sono soddisfatto della risposta, significa che la ripeto, significa che desidero avere una risposta per iscritto così come ho richiesto. Me lo chiede il mio comitato cittadino e io devo presentare loro una risposta. Di questo si tratta. Mi chiami liberamente e io verrò a prenderla.“

A conclusione delle interpellanze dei consiglieri, il presidente del Consiglio municipale passa ai lavori della seduta e propone di unificare i punti 2, 3 e 4 all'ordine del giorno nell'esposizione e nel dibattito, ma di votarli separatamente. Dopo di che il Consiglio municipale, con 17 voti “a favore”, ha emanato la seguente

### **CONCLUSIONE**

Viene accolta la proposta del presidente del Consiglio municipale di unificare nell'esposizione e nel dibattito il punto 2) Proposta di Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018 e proiezioni per il 2019 e il 2020, il punto 3) Proposta di Programma di lavoro del Sindaco e dell'amministrazione municipale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018, e il punto 4) Proposta di Delibera sulla realizzazione del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018, e di votarli separatamente.

Ad-2-3-4

Il presidente del Consiglio municipale ha invitato la signora Iva Vuljan Apollonio, capo del Settore amministrativo per le finanze, il bilancio e la riscossione di introiti, a presentare la proposta di Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018 e proiezioni per il 2019 e il 2020, la proposta di Programma di lavoro del Sindaco e dell'amministrazione municipale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018, e la

proposta di Delibera sulla realizzazione del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018.

In merito alla bozza di Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018 e proiezioni per il 2019 e il 2020, e conformemente alle disposizioni della Conclusione del Consiglio municipale sono pervenute, entro i termini previsti, alcune proposte, osservazioni e suggestioni, e precisamente quattro emendamenti del Club dei consiglieri della DDI-IDS, un emendamento del Club dei consiglieri dell'SDP, un emendamento della consigliera di „Barriera umana“, una proposta di completamento del Piano finanziario del fruitore del bilancio GII-TDV „Naridola“ da parte del Settore amministrativo per gli affari sociali e una proposta di completamento del Piano da parte del Settore amministrativo per la gestione del patrimonio e gli affari geodetici.

Nella propria esposizione la signora Iva Vuljan Apollonio si è soffermata sugli emendamenti pervenuti e ha informato i presenti in merito ai cambiamenti che sono scaturiti in conformità agli emendamenti che sono stati accolti dal proponente.

Dopo il dibattito, al quale hanno partecipato: Elida Knežević, Valerio Drandić, Nijaz Burgić, Sergio Rabar, Suad Salkić, Riccardo Bosazzi, Snježana Štefanić Hoefel, Marčelo Mohorović, Marino Budicin e Petar Radetić, il Consiglio municipale ha emanato, con 11 voti „a favore“, 2 „contrari“ e 4 „astenuiti“, il

## I

### **BILANCIO**

#### **della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018 e proiezioni per il 2019 e il 2020**

Il Consiglio municipale ha emanato, con 11 voti „a favore“, 1 voto „contrario“ e 5 voti „astenuiti“, il

## II

### **PROGRAMMA DI LAVORO**

#### **del Sindaco e dell'amministrazione municipale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018**

Il Consiglio municipale ha emanato, con 11 voti „a favore“, 2 voti „contrari“ e 4 voti „astenuiti“, la

## III

### **DELIBERA**

#### **sulla realizzazione del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018**

Ad – 5

Il presidente del Consiglio municipale ha presentato brevemente la proposta di decreti di esonero e di nomina dei membri degli organismi di lavoro del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno per il periodo di mandato 2017-2021, dopo di che il Consiglio municipale, con 15 voti „a favore“ e 2 „astenuiti“, ha emanato quanto segue:

### **DECRETO**

Vengono esonerati la presidentessa, la vicepresidente e i membri del **Comitato per l'economia, le finanze e il bilancio:**

1. **Elida Knežević** (presidentessa) di Rovinj-Rovigno, via Cademia 9,
2. **Eda Kalčić** (vicepresidentessa) di Rovinj-Rovigno, via S. Žiža 7,
3. **Predrag Mamontov** (membro) di Rovinj-Rovigno, via Cocaletto 38,
4. **Vinka Ivanišević** (membro) di Rovinj-Rovigno, via Città di Leonberg 7,
5. **Anamarija Golubić** (membro) di Villa di Rovigno, via Velebić 23.

### **DECRETO**

Vengono esonerati il presidente, il vicepresidente e i membri del **Comitato per gli affari comunali, l'assetto territoriale e la tutela dell'ambiente:**

1. **Robert Mavrić** (presidente) di Rovinj-Rovigno, via E. Bullessich 1,
2. **Petar Radetić** (vicepresidente) di Rovinj-Rovigno, via I. Mažuranić 8,
3. **Davorin Flego** (membro) di Rovinj-Rovigno, via M. Maretić 4,
4. **Milan Mihovilović** (membro) di Rovinj-Rovigno, via S. Žiža 5,
5. **Sergio Rabar** (membro) di Rovinj-Rovigno, via De Amicis 27.

### **III**

### **DECRETO**

Vengono esonerati il presidente, la vicepresidente e i membri del **Comitato per l'istruzione:**

1. **Marinko Rade** (presidente) di Rovinj-Rovigno, via Vukovar 8,
2. **Snježana Štefanić Hoefel** (vicepresidentessa) di Rovinj-Rovigno, via L. Adamović 16,
3. **Ambretta Medelin** (membro) di Rovinj-Rovigno, via Zagabria 6,
4. **Tiziana Zovich Stanić** (membro) di Rovinj-Rovigno, via A. Ferri 43,
5. **Goran Subotić** (membro) di Rovinj-Rovigno, via M. Fachinetti 18.

### **IV**

### **DECRETO**

Vengono esonerati la presidentessa, il vicepresidente e i membri del **Comitato per la cultura:**

1. **Ambretta Medelin** (presidentessa) di Rovinj-Rovigno, via Zagabria 6,
2. **Riccardo Bosazzi** (vicepresidente) di Rovinj-Rovigno, via Carera 4,
3. **Emil Radovan** (membro) di Villa di Rovigno, Radovani 8,
4. **Nijaz Burgić** (membro) di Villa di Rovigno, via Velebić 31,
5. **Cinzia Ivančić** (membro) di Rovinj-Rovigno, via Dietro la Grotta 5.

### **V**

### **DECRETO**

Vengono esonerati il presidente, il vicepresidente e i membri del **Comitato per lo sport:**

1. **Emil Nimčević** (presidente) di Rovinj-Rovigno, via A. Coana 12a,
2. **Klaudio Poropat** (vicepresidente) di Rovinj-Rovigno, via Zagabria 12,
3. **David Modrušan** (membro) di Rovinj-Rovigno, via M. Laginja 4,
4. **Ivetta Volčić** (membro) di Rovinj-Rovigno, via E. de Amicis 11,
5. **Iva Babić** (membro) di Rovinj-Rovigno, via T. Ujević 17.



**VI  
D E C R E T O**

Vengono esonerati il presidente, la vicepresidente e i membri del **Comitato per il conferimento dei premi e dei riconoscimenti della Città:**

1. **Denis Brajnović** (presidente) di Rovinj-Rovigno, via E. Kumičić 23,
2. **Jadranka Andrijević** (vicepresidente) di Rovinj-Rovigno, via Cocaletto 49,
3. **Marčelo Mohorović** (membro) di Rovinj-Rovigno, via Gripole 32,
4. **Emil Radovan** (membro) di Villa di Rovigno, via Radovani 8,
5. **Josip Kniha** (membro) di Rovinj-Rovigno, via Pian del Pozzo 17.

**VII  
D E C R E T O**

Nel **Comitato per il bilancio, le finanze e il patrimonio cittadino** vengono nominati:

1. **Elida Knežević** (presidentessa), via Cademia 9, Rovinj-Rovigno,
2. **Petar Radetić** (vicepresidente), via I. Mažuranić 8, Rovinj-Rovigno,
3. **Valerio Drandić** (membro), via Valpereri 1a, Rovinj-Rovigno,
4. **Eduard Jakupi** (membro), via Driovier 24, Rovinj-Rovigno,
5. **Anamarija Golubić** (membro), via Velebić 23, Villa di Rovigno.

**VIII  
D E C R E T O**

Nel **Comitato per l'assetto territoriale, la tutela dell'ambiente e lo sviluppo sostenibile** vengono nominati:

1. **Robert Mavrić** (presidente), via E. Bullessich 1, Rovinj-Rovigno,
2. **Maria Blažina** (vicepresidente), via A. Amoroso 2, Rovinj-Rovigno,
3. **Marčelo Mohorović** (membro), via Gripole 32, Rovinj-Rovigno,
4. **Paolo Paliaga** (membro), via A. Ferri 37, Rovinj-Rovigno,
5. **Snježana Štefanić Hoefel** (membro), via L. Adamović 16, Rovinj-Rovigno.

**IX  
D E C R E T O**

Nel **Comitato per l'istruzione, l'educazione prescolare, le scuole e la cultura** vengono nominati:

1. **Marinko Rade** (presidente), via Vukovar 8, Rovinj-Rovigno,
2. **Zdenka Poropat** (vicepresidente), via N. Tommaseo, Rovinj-Rovigno,
3. **Marinela Bašić** (membro), via I. Zajc, Rovinj-Rovigno,
4. **Tiziana Zovich Stanić** (membro), via A. Ferri 43, Rovinj-Rovigno,
5. **Riccardo Bosazzi**, (membro) via Carera 4, Rovinj-Rovigno.

**X  
D E C R E T O**

Nel **Comitato per l'economia, il turismo e l'alberghiera** vengono nominati:

1. **Elida Knežević** (presidentessa), via Cademia 9, Rovinj-Rovigno,
2. **Eda Kalčić** (vicepresidente), via S. Žiža 7, Rovinj-Rovigno,

3. **Emil Nimčević** (membro), via A. Coana 12a, Rovinj–Rovigno,
4. **Stanislav Briškovski** (membro), via Rato di Ren 3, Rovinj–Rovigno,
5. **Elvis Dobravac** (membro), via Rudelići 1, Villa di Rovigno.

**XI  
D E C R E T O**

Nel **Comitato per gli affari comunali e il traffico** vengono nominati:

1. **Robert Mavrić** (presidente), via E. Bullessich 1, Rovinj–Rovigno,
2. **Sergio Rabar** (vicepresidente), via De Amicis 27, Rovinj–Rovigno,
3. **Davorin Flego** (membro), via M. Maretić 4, Rovinj–Rovigno,
4. **Milan Mihovilović** (membro), via S. Žiža 5, Rovinj–Rovigno,
5. **Klaudio Poropat** (membro), via Zagabria 12, Rovinj–Rovigno.

**XII  
D E C R E T O**

Nel **Comitato per i vigili del fuoco e la protezione civile** vengono nominati:

1. **Suad Salkić** (presidente), via Grisia 50, Rovinj–Rovigno,
2. **Predrag Mamontov** (vicepresidente), via Cocaletto 38, Rovinj–Rovigno,
3. **Emil Radovan** (membro), via Radovani 8, Villa di Rovigno,
4. **Edi Mendica** (membro), via Monfiorenzo 28, Rovinj–Rovigno,
5. **Franko Udovičić** (membro), via Velebić 16, Villa di Rovigno.

**XIII  
D E C R E T O**

Nel **Comitato per il conferimento dei premi e dei riconoscimenti della Città** vengono nominati:

1. **Denis Brajnović** (presidente), via E. Kumičić 23, Rovinj–Rovigno,
2. **Jadranka Andrijević** (vicepresidentessa), via Cocaletto 49, Rovinj–Rovigno,
3. **Marčelo Mohorović** (membro), via Gripole 32, Rovinj–Rovigno,
4. **Emil Radovan** (membro), via Radovani 8, Villa di Rovigno,
5. **Josip Kniha** (membro), via Pian del Pozzo 17, Rovinj–Rovigno.

**XIV  
D E C R E T O**

Nel **Comitato per lo sport, la sanità e l'assistenza sociale** vengono nominati:

1. **Nijaz Burgić** (presidente), via Velebić 31, Villa di Rovigno,
2. **Emil Nimčević** (vicepresidente), via A. Coana 12a, Rovinj–Rovigno,
3. **David Modrušan** (membro), via M. Laginja 4, Rovinj–Rovigno,
4. **Predrag Mamontov** (membro), via Cocaletto 38, Rovinj–Rovigno,
5. **Roberto Krevatin** (membro), via Carducci 14, Rovinj–Rovigno.

Ad-6

Il presidente ha invitato il signor Ivan Begić, capo del Settore amministrativo per la pianificazione territoriale, la tutela dell'ambiente e il rilascio degli atti, a presentare la proposta di Delibera sulla stesura delle III Modifiche e integrazioni al

Piano urbanistico generale della Città di Rovinj-Rovigno e delle IV Modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Città di Rovinj-Rovigno.

Dopo un breve dibattito, al quale hanno partecipato Petar Radetić e Sergio Rabar, il Consiglio municipale, con 15 voti „a favore“, 1 voto „contrario“ e 1 voto „astenuato“, ha emanato la

### **DELIBERA**

#### **sulla stesura delle III Modifiche e integrazioni al Piano urbanistico generale della Città di Rovinj-Rovigno e delle IV Modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Città di Rovinj-Rovigno**

Ad-7

Il presidente del Consiglio ha invitato la signora Tanja Mišeta, capo del Settore amministrativo per gli affari comunali e l'edilizia, a presentare la proposta di Delibera sulle aree pubbliche. Nella propria esposizione la caposettore ha comunicato ai presenti che da parte del proponente sono pervenuti tre emendamenti, i quali sono stati inseriti nella proposta di Delibera.

Hanno partecipato al dibattito: David Modrušan, Suad Salkić, Sergio Rabar, Snježana Štefanić Hoefel, Riccardo Bosazzi, Tanja Mišeta, Maria Črnac Rocco e Valerio Drandić.

Nel proprio intervento la signora Snježana Štefanić Hoefel ha presentato un emendamento orale alla proposta di Delibera nel quale propone che all'articolo 5 comma 3 venga tolto il „Campiello San Tommaso“ come luogo dove non è possibile allestire una terrazza ad uso ristorazione. E' stata fatta una votazione in merito all'emendamento proposto e che 4 voti „a favore“, 1 voto „astenuato“ e 12 voti „contrari“ il medesimo non è stato accolto.

Il presidente ha invitato i consiglieri presenti a votare in merito alla proposta di Delibera sulle aree pubbliche. Dopo la votazione, il Consiglio municipale con 15 voti „a favore“, 1 voto „contrario“ e 1 voto „astenuato“, ha emanato la

### **DELIBERA**

#### **sulle aree pubbliche**

Ad-8

Considerato che non è stato necessario presentare ulteriormente la proposta di Delibera sull'attuazione del progetto di sostituzione dei tetti contenenti amianto sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno, il Consiglio municipale, senza dibattito, ha emanato con 16 voti „a favore“ e 1 voto „astenuato“, la

### **DELIBERA**

#### **sull'attuazione del progetto di sostituzione dei tetti contenenti amianto sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno**

Ad-9

Il presidente del Consiglio ha invitato la signora Nataša Poropat Paliaga, del Settore amministrativo per la gestione del patrimonio e gli affari geodetici, a presentare la proposta di Delibera sulle condizioni, i criteri e il procedimento per stabilire la graduatoria per l'acquisto degli appartamenti nell'ambito del Programma dell'edilizia abitativa volta al sociale nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno. Dopo

di che il Consiglio municipale, con 16 voti „a favore“ (durante la votazione non era presente Nijaz Burgić), ha emanato la

### **D E L I B E R A**

**sulle condizioni, i criteri e il procedimento per stabilire la graduatoria per l'acquisto degli appartamenti nell'ambito del Programma dell'edilizia abitativa volta al sociale nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno**

Ad-10

Il presidente del Consiglio ha invitato la signora Mirjana Bratulić, capo del Settore amministrativo per la gestione del patrimonio e gli affari geodetici, a presentare la proposta di Delibera sull'indennizzo per l'usufrutto dei terreni di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno sui quali sono costruiti alberghi e villaggi turistici; dopo di che il Consiglio municipale, con 15 voti „a favore“ (durante la votazione non erano presenti Snježana Štefanić Hoefel e Suad Salkić), ha emanato la

### **D E L I B E R A**

**sull'indennizzo per l'usufrutto dei terreni di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno sui quali sono costruiti alberghi e villaggi turistici**

Ad-11

Il presidente del Consiglio ha invitato la signora Tanja Mišeta, capo del Settore amministrativo per gli affari comunali e l'edilizia, a presentare la proposta di Piano a medio termine (triennale) di assegnazione delle concessioni per l'espletamento delle attività comunali nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno per il periodo dal 2018 al 2020. Dopo di che il Consiglio municipale, con 15 voti „a favore“ (durante la votazione non erano presenti Snježana Štefanić Hoefel e Suad Salkić), ha emanato il

### **PIANO A MEDIA TERMINE (TRIENNALE)**

**di assegnazione delle concessioni per l'espletamento delle attività comunali nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno per il periodo dal 2018 al 2020**

Ad-12

Non è stato necessario presentare ulteriormente la proposta di Programma di lavoro e Piano di gestione della Società commerciale Rubini s.r.l. per il 2018. Considerato che non ci sono state domande in merito, il Consiglio municipale, con 15 voti „a favore“ (durante la votazione non erano presenti Snježana Štefanić Hoefel e Suad Salkić), ha emanato la seguente

### **C O N C L U S I O N E**

**relativa alla concessione del parere positivo alla proposta di Programma di lavoro e Piano di gestione della Società commerciale Rubini s.r.l. per il 2018**

Ad-13

Il presidente del Consiglio ha invitato il signor Evilijano Gašpić, comandante dell'Unità pubblica dei vigili del fuoco di Rovigno, a presentare il Piano di lavoro dell'Unità pubblica dei vigili del fuoco - Javna vatrogasna postrojba Rovinj-Rovigno per il 2018.

Dopo il dibattito, al quale hanno partecipato: Snježana Štefanić Hoefel, Evilijano Gašpić, Marko Paliaga e Marinko Rade, il Consiglio municipale ha emanato all'unanimità, con 17 voti „a favore“, la seguente

### **C O N C L U S I O N E**

#### **in merito all'approvazione del Piano di lavoro dell'Unità pubblica dei vigili del fuoco - Javna vatrogasna postrojba Rovinj-Rovigno per il 2018**

Ad-14

Il presidente ha ricordato ai presenti che hanno ricevuto il materiale per questo punto all'ordine del giorno e quindi non è necessario presentarlo ulteriormente. Dopo un breve dibattito, al quale hanno partecipato: Petar Radetić, Snježana Štefanić Hoefel, Sergio Rabar, Branko Rajko e Valerio Drandić, il Consiglio municipale ha emanato, con 11 voti “a favore”, 2 voti “contrari” e 4 voti “astenuiti, la seguente

### **C O N C L U S I O N E**

#### **in merito all'approvazione del Piano e Programma delle attività della società commerciale “Valbruna sport“ s.r.l. Rovinj-Rovigno per il 2018**

Il presidente del Consiglio municipale ha proposto di unificare nell'esposizione e nel dibattito i punti 15) e 16) all'ordine del giorno, e di votarli separatamente. Dopo di che il Consiglio, con 17 voti „a favore“, ha emanato la seguente

### **C O N C L U S I O N E**

Viene accolta la proposta del presidente del Consiglio municipale di unificare nell'esposizione e nel dibattito il punto 15) Proposta di Conclusione con la quale si stabilisce la proposta di nomina dei membri della direzione - direttori della società commerciale Servizio comunale s.r.l., e il punto 16) Proposta di Conclusione con la quale si stabilisce la proposta di nomina del membro della direzione della società commerciale „Smaltimento acque Rovinj-Rovigno s.r.l.“.

Ad-15-16

Il presidente del Consiglio ha invitato il sindaco, signor Marko Paliaga, a presentare la proposta di Conclusione con la quale si stabilisce la proposta di nomina dei membri della direzione - direttori della società commerciale Servizio comunale s.r.l., e la proposta di Conclusione con la quale si stabilisce la proposta di nomina del membro della direzione della società commerciale „Smaltimento acque Rovinj-Rovigno s.r.l.“. Dopo di che il Consiglio municipale, con 17 voti „a favore“, ha emanato la seguente

I

### **C O N C L U S I O N E**

con la quale si propone all'assemblea della società commerciale Servizio comunale s.r.l. di nominare a membro della direzione – direttori del Servizio comunale s.r.l. Želimir Laginja di Rovinj-Rovigno, Via f.lli Pesel 24, e Ognjen Pulić di Bale-Valle, Via Fonde 13.

Il Consiglio municipale, con 17 voti „a favore“, ha emanato la seguente

## II CONCLUSIONE

con la quale si propone all'assemblea della società commerciale „Smaltimento acque Rovinj-Rovigno s.r.l.“ di nominare a membro della direzione Ognjen Pulić di Bale-Valle, Via Fonde 13.

Ad-17

Il presidente del Consiglio ha rilevato che i consiglieri hanno ricevuto e letto l'informazione sul Programma di lavoro del Servizio comunale s.r.l. Rovigno per il 2018. Il Consiglio municipale, senza dibattito, ha emanato all'unanimità, con 17 voti „a favore“ la seguente

### **CONCLUSIONE** **si prende atto dell'informazione sul Programma di lavoro del Servizio comunale s.r.l. Rovigno per il 2018**

Ad-18

Il presidente del Consiglio ha rilevato che i consiglieri hanno ricevuto e letto l'informazione sul Programma di lavoro dell'azienda “Smaltimento acque Rovinj-Rovigno” s.r.l. Rovigno per il 2018. Dopo un breve dibattito, al quale hanno partecipato Snježana Štefanić Hoefel, Ognjen Pulić e Marko Paliaga, il Consiglio municipale ha emanato, con 16 voti „a favore“ (durante la votazione non era presente Marinko Rade) la seguente

### **CONCLUSIONE** **si prende atto dell'informazione sul Programma di lavoro dell'azienda “Smaltimento acque Rovinj-Rovigno” s.r.l. Rovigno per il 2018**

Ad-19

Il presidente ha invitato la signora Maria Rocco Črnac, capo dell'Ufficio del Consiglio municipale e del Sindaco, a presentare la proposta di Delibera di modifica alla Delibera sulle retribuzioni per i consiglieri, i membri degli organismi di lavoro, i comitati locali e i membri che svolgono la funzione senza instaurare rapporto di lavoro nell'amministrazione municipale (“Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”, nn. 7/14 e 10/17).

Il Consiglio municipale, con 16 voti “a favore” (durante la votazione non era presente Marinko Rade), ha emanato la

### **DELIBERA** **di modifica alla Delibera sulle retribuzioni per i consiglieri, i membri degli organismi di lavoro, i comitati locali e i membri che svolgono la funzione senza instaurare rapporto di lavoro nell'amministrazione municipale**

Ad-20

Il presidente del Consiglio ha invitato la signora Mirjana Bratulić, capo del Settore amministrativo per la gestione del patrimonio e gli affari geodetici, a presentare la proposta di Documento tavolare per il riconoscimento del diritto di proprietà a Bajić Goranka di Rovinj-Rovigno, viale della Gioventù 18 e altri sull'immobile di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno (p.c. 8543/30 c.c. Rovigno).

Il Consiglio municipale, con 15 voti “a favore” e 1 voto “astenuto” (durante la votazione non era presente Suad Salkić), ha emanato il

#### **DOCUMENTO TAVOLARE**

**per il riconoscimento del diritto di proprietà a Bajić Goranka di Rovinj-Rovigno, viale della Gioventù 18 e altri sull’immobile di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno (p.c. 8543/30 c.c. Rovigno)**

Ad-21

Il presidente del Consiglio ha invitato la signora Mirjana Bratulić, capo del Settore amministrativo per la gestione del patrimonio e gli affari geodetici, a presentare la proposta di Conclusione relativa all’acquisto dell’edificio della Casa di cultura e del terreno circostante a Villa di Rovigno, all’indirizzo Piazza Matko Laginja 2.

Dopo un breve dibattito, al quale hanno partecipato Sergio Rabar e Marko Paliaga, il Consiglio municipale, con 15 voti “a favore” (durante la votazione non erano presenti Suad Salkić e Snježana Štefanić Hoefel), ha accolto la

#### **C O N C L U S I O N E**

**relativa all’acquisto dell’edificio della Casa di cultura e del terreno circostante a Villa di Rovigno, all’indirizzo Piazza Matko Laginja 2**

Ad-22

Il presidente del Consiglio ha invitato la signora Mirjana Bratulić, capo del Settore amministrativo per la gestione del patrimonio e gli affari geodetici, a presentare la proposta di Conclusione inerente la concessione del consenso alla stipulazione del concordato nel procedimento di espropriazione ai fini della costruzione della strada nella zona imprenditoriale Gripole – Il fase con impianto di smaltimento delle acque piovane e l’illuminazione pubblica.

Dopo un breve dibattito, al quale hanno partecipato Sergio Rabar, Petar Radetić e Mirjana Bratulić, il Consiglio municipale con 16 voti “a favore” e 1 voto “astenuto”, ha accolto la

#### **C O N C L U S I O N E**

**inerente la concessione del consenso alla stipulazione del concordato nel procedimento di espropriazione ai fini della costruzione della strada nella zona imprenditoriale Gripole – Il fase con impianto di smaltimento delle acque piovane e l’illuminazione pubblica**

Ad-23

Il presidente del Consiglio municipale ha invitato la signora Maria Črnac Rocco, capo dell’Ufficio del Consiglio municipale e del Sindaco, a presentare la proposta di Conclusione relativa all’avvio del procedimento e dell’inizio del dibattito in merito ai cambiamenti allo Statuto della Città di Rovinj-Rovigno, dopo di che il Consiglio municipale con 17 voti “a favore” ha accolto la

#### **C O N C L U S I O N E**

**relativa all’avvio del procedimento e dell’inizio del dibattito in merito ai cambiamenti allo Statuto della Città di Rovinj-Rovigno**

Ad-24

Il presidente del Consiglio municipale ha invitato il sindaco, signor Marko Paliaga, a presentare la proposta di Conclusione relativa alla determinazione della proposta di nomina dei membri del Comitato di controllo della società commerciale "Smaltimento acque Rovinj-Rovigno s.r.l."

Il Consiglio municipale, con 13 voti "a favore", 1 voto "contrario" e 3 voti "astenuiti", ha accolto la

### **CONCLUSIONE**

relativa alla determinazione della proposta di nomina dei membri del Comitato di controllo della società commerciale "Smaltimento acque Rovinj-Rovigno s.r.l." e quindi all'Assemblea della società commerciale "Smaltimento acque Rovinj-Rovigno s.r.l." si propongono a membri del Comitato di controllo: Robert Mavrić di Rovinj-Rovigno, via E.Bullessich 1, e Gordana Trojanović di Rovinj-Rovigno, via Vukovar 1.

Ad-25

Il presidente del Consiglio municipale ha presentato la proposta di Delibera sulla concessione del consenso per l'espletamento dei lavori di determinazione e riscossione delle imposte alla Regione Istriana, dopo di che il Consiglio municipale, con 15 voti "a favore" e 1 voto "contrario" (durante la votazione non era presente Sergio Rabar), ha emanato la

### **DELIBERA**

**sulla concessione del consenso per l'espletamento dei lavori di determinazione e riscossione delle imposte alla Regione Istriana**

La seduta si è conclusa alle ore 14,40.

Nota: la registrazione della presente seduta è parte integrante del verbale e viene custodita presso l'Ufficio del Consiglio municipale e del Sindaco.

La verbalista

Ines Herak

Il Presidente del  
Consiglio municipale  
Valerio Drandić